

«УТВЕРЖДАЮ»

И.о. проректора по научной  
и исследовательской деятельности  
ФГАОУ ВО «Южный федеральный  
университет»  
доктор химических наук

А.В. Метелица

« 20 » мая 2019 г.

## ОТЗЫВ

ведущей организации федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего образования «Южный  
федеральный университет»  
о диссертации Николаевой Татьяны Владимировны «ЭВОЛЮЦИЯ  
ИНДИВИДУАЛЬНОГО СТИЛЯ Р. БРАУНИНГА»,  
представленной на соискание учёной степени кандидата  
филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки  
(Смоленск, 2019 г.)

Диссертационное исследование Т.В. Николаевой выполнено в рамках таких приоритетных научных парадигм, как теория идиостиля, лингвоконцептология, теория метафоры, стилехронометрия и математическая лингвистика.

Актуальность исследования определяется потребностью в изучении динамических изменений стиля автора в рамках когнитивного направления с учётом содержательных аспектов текста в приложении к произведениям всемирно известного английского поэта-романтика Р. Браунинга.

Цель настоящей работы заключается в комплексном анализе тенденций в организации и изменении с течением времени концептосферы и художественного пространства Р. Браунинга.

Достижению этой цели способствует решение 8 задач, сформулированных автором (с. 4) и обуславливающих структуру работы, которая состоит из введения, трёх глав и заключения.

Во *введении* определяются объект и предмет исследования, обосновываются актуальность и научная новизна работы, её теоретическая и практическая значимость, формулируются общая цель и задачи исследования, его гипотеза, определяется его методика, излагаются основные положения, выносимые автором на защиту, а также содержатся сведения об апробации работы.

В *первой главе «Теоретические основы исследования»* автор раскрывает содержание таких значимых для данной работы понятий, как идиостиль, концепт, концептосфера, когнитивная метафора, метафоризация, метафорическая картина мира, концептуальное пространство.

На основании анализа теоретических работ в сфере идиостиля и когнитивной лингвистики, в частности, теории когнитивной метафоры, автор приходит к важным выводам о том, что «при концептуальном анализе текста можно выявить особенности индивидуальной языковой картины мира автора наряду с языковыми параметрами его идиостиля» (с. 19) и о том, что «авторские индивидуальные представления об окружающей действительности проявляются в метафорике его работ» (с. 23), которая репрезентирует концептосферу автора во всём её своеобразии и позволяет проследить динамику его идиостиля. Таким образом, диссертант обосновывает необходимость применения лингвоконцептологического подхода для анализа эволюции идиостиля.

Также автор выдвигает положение о том, что «одним из важных параметров идиостиля выступает «способ категоризации автором пространственных отношений» (с. 44), что предполагает необходимость изучения пространственной модели в языковой картине мира автора.

Диссертант убедительно доказывает, что рассмотрение идиостиля и его динамики невозможно без статистической обработки эмпирического материала, которая даёт наиболее объективные данные о маркерах идиостиля того или иного автора, а также маркерах и тенденциях изменения данного идиостиля во времени. В работе описываются и используются несколько

идиостиля во времени. В работе описываются и используются несколько успешно апробированных в стилехронометрии статистических методов, таких как коэффициенты (индексы) Бузманна, вариации и разнообразия. Применение данных методов дало диссертанту возможность сравнить метафорическую насыщенность текстов четырёх сопоставляемых периодов, разнообразие использования в них метафорических моделей и подвергаемых вербализации концептов, а также изменение использования частоты разных моделей.

Одним из наиболее важных выводов, полученных диссертантом с опорой на статистические методы, явилось уточнение существующего в литературной критике представления о заключительном периоде творчества Р. Браунинга как периоде спада его творческой активности. Диссертант утверждает, что это представление противоречит статистическим данным, поскольку произведения четвёртого периода поэта наиболее насыщены метафорами.

Также важным является вывод автора о соотношении вариации в использовании метафорических моделей Р. Браунингом и их числа: вариация в использовании моделей уменьшается с увеличением их числа и наоборот. Не менее значим и вывод о наличии такого вектора эволюции в творчестве поэта, как переход от косвенной номинации к прямой. Показателем этого, по мнению диссертанта, является постепенное сокращение доли глаголов и роста числа существительных, используемых для вербализации концептов-источников.

Автор обосновывает положение о необходимости описания особенностей концептуального пространства с помощью выявления отношений между описываемыми объектами.

Всё это создаёт надёжные теоретические предпосылки для анализа эволюции концептосферы и категоризации пространства в идиостиле Р. Браунинга. Считаю необходимым отметить в качестве положительной



стороны чёткие определения в первой главе релевантных для дальнейшего исследования терминов.

Во второй главе «Эволюция и преемственность концептосферы в индивидуальном стиле Роберта Браунинга» рассматриваются концепты-источники и концепты-цели, преобладающие в разные периоды творчества Р. Браунинга, их лексические репрезентанты, в том числе с учётом их частеречной соотнесённости, а также структуры концептосфер в сопоставляемых периодах.

Проведённый в главе анализ значительно расширяет представления о своеобразии идиостиля Р. Браунинга и тенденциях его изменения. Так, несомненно заслуживающими внимания являются следующие выводы автора: 1) исключительную важность для поэта представляет микрокосмос человека, и структура концептосферы Р. Браунинга строится вокруг одного основного центра – концепта Существо; 2) для идиостиля поэта характерна прямая (Существо) и опосредованная (Орган) номинация человека, отражающие различные аспекты бытия людей; 3) первый ранг частотности концепта Орган в качестве цели метафоризации в первый период творчества Р. Браунинга как редкое для поэзии явление, реализующее эффект отстранения, является отличительной особенностью метафорической системы Р. Браунинга; 4) для идиостиля Р. Браунинга первого периода характерна необычность фауны как источника метафоризации, компенсируемая обычностью флоры; 5) во втором периоде творчества в частотное ядро попадает концепт Свет, воспринимаемый поэтом как исключительно позитивная сила, что сближает его с поэтом-романтиком Г.У. Логфелло; 6) в третий период в список концептов частотного ядра впервые попадает концепт Социальное, что свидетельствует о возросшем интересе поэта к общественной жизни, отношениями между людьми в социуме; 4) если в предыдущие периоды в творчестве поэта концепт Психическая сфера преимущественно репрезентировался лексемами, описывающими положительные эмоции, то в четвёртый период данный концепт представлен

поровну лексемами с положительными и отрицательными коннотациями; 5) для идиостиля Р. Бранинга базовым является непрямой способ реализации метафорической модели; 6) для Р. Браунинга характерен переход от интегрированной концептосферы к фрагментированной системе, подчёркивающей различия. Однако в его идиостиле эта тенденция выражена слабее, чем у других англоязычных поэтов.

В *третьей главе «Категоризация пространства в идиостиле Р. Браунинга»* рассматриваются особенности репрезентации пространства в сопоставляемые периоды творчества Р. Браунинга с учётом соотношения в них горизонтальных и вертикальных отношений, движения и стабильности, наличия коннотаций у различных измерений и организации системы координат.

Автор освещает различные аспекты эволюции категоризации пространства в идиостиле Р. Браунинга. Так, он отмечает, что если в первом периоде творчества Р. Браунинга человек не является центром системы координат, то в последующие периоды это постепенно меняется, и в четвёртом периоде человек окончательно приобретает статус данного центра. В творчестве молодого поэта закрытое пространство противопоставляется открытому как источник опасности, во второй период эта оппозиция нейтрализуется, а в третий закрытое пространство окончательно теряет ореол опасности. В разные периоды меняется соотношение движения и стабильности: в первый период наблюдается преобладание движения над статикой, которое значительно усиливается во второй период и несколько выравнивается в третий. Происходят изменения в репрезентации движения по вертикали: в первый период преобладает движение вниз, поскольку небесная сфера бытия рассматривается поэтом как источник жизненной силы, а в третий период движение вверх и вниз оказываются сбалансированными с небольшим перевесом в сторону движения вверх.



Представляют интерес отмечаемые автором особенности идиостиля Р. Браунинга, проявляющиеся при репрезентации пространства в разные периоды его творчества. К их числу диссертант относит, в частности, следующие: наличие позитивных коннотаций у моря (в отличие от Г.У. Лонгфелло и Э.По) и стихии, репрезентацию пространства по аналогии с уличным представлением, где читатель становится участником и зрителем (первый период), присутствие пространственной метафоры жизни как пути, наличие приёма по формированию отдельного сегмента пространства (второй период), систематическое использование автором изменения направления движения и объёма пространства для достижения драматического и эмоционального эффекта, присутствие метафоры творчества как путешествия в незнакомое место (третий период), обращение к античной мифологии (четвёртый период).

Таким образом, третья глава вносит свой вклад в расширение представлений об идиостиле Р. Браунинга, а также аспектах сопоставления концептуального пространства.

**Научная новизна** данного исследования определяется тем, что впервые особенности идиостиля Р. Браунинга изучаются с позиций когнитивной лингвистики, что даёт возможность получить представления о специфике концептосферы автора в разные периоды его творчества и векторе эволюции его картины мира. В работе выявляются оппозиции в картине мира Р. Браунинга и метафорические модели, типичные для его творчества. Концептуальное пространство в идиостиле Р. Браунинга впервые описывается с учётом характеристик, принимающих во внимание отношения между объектами.

**Теоретическая значимость** диссертации обусловлена тем, что она вносит вклад в дальнейшее развитие лингвоперсонологии и стилехронометрии, поскольку в ней предлагается алгоритм сопоставления концептосферы и когнитивного пространства определённого автора в разные периоды его творчества с опорой на статистические методы. В диссертации

углубляются и уточняются представления об особенностях идиостиля Р. Браунинга и его эволюции, а также о лингвокреативности поэта.

**Практическая ценность** работы определяется возможностью использования её материалов в курсах лексикологии и стилистики английского языка, зарубежной литературы, литературоведения и когнитивной лингвистики, а также на практических занятиях по английскому языку.

**Достоверность** полученных результатов и выводов, представленных в работе Т.В. Николаевой, обеспечивается надежностью методологической базы исследования, опорой на авторитетные научные источники в области теории идиостиля, когнитивной и математической лингвистики, а также наличием репрезентативного объёма фактического материала, полученного на базе анализа 81 текста общим объёмом 3578 стихотворных строк.

Работа Т.В. Николаевой написана хорошим научным языком, логически выстроена, характеризуется убедительной аргументацией и чёткостью выводов. Все теоретические положения иллюстрируются аутентичным материалом, сопровождаемым необходимой интерпретацией.

Вместе с тем, обратим внимание на некоторые моменты, требующие дополнения и уточнения.

1. Хотелось бы, чтобы автор пояснил, что он вкладывает в содержание методов семантического, синтаксического и морфологического анализа. Также требует уточнения вопрос об отсутствии среди заявленных методов методов лингвоконцептологического и сравнительно-сопоставительного анализа.

2. Не представляется удачным название раздела 1.2, по сути дублирующее название соответствующего раздела Введения. Более оправданным было бы название «Творчество Р.Браунинга и его основные периоды», поскольку оно бы чётче отражало содержание данной части работы.

3. Остаётся непонятным, какое определение концепта автор берёт за основу и почему.

4. На наш взгляд, диссертант неоправданно подводит под понятие «орган» как концепт-источник и концепт-цель такие понятия, как *face*, *chin*, *mind* и под., которые не соответствуют определению органа как части организма, имеющей специальное предназначение. Это несколько искажает представление о соответствующих метафорах.

5. Автор неоднократно использует термин «одушевление» (например, с. 74, 81). Эквивалентен ли он термину «олицетворение» и если да, то почему ему отдано предпочтение?

Данные вопросы не затрагивают сути проведённого исследования, которое выполнено на высоком научно-теоретическом уровне, содержит решение важной для германистики научной проблемы, является актуальным по проблематике, завершённым и самостоятельным, имеет несомненную практическую значимость.

Автореферат соответствует содержанию диссертации и акцентирует внимание на всех её наиболее значимых положениях.

Исследование прошло достаточную апробацию. По теме диссертации имеется 10 публикаций, 3 из которых представлены в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Таким образом, можно заключить, что диссертация Татьяны Владимировны Николаевой «Эволюция индивидуального стиля Р. Браунинга», является завершённым научным исследованием, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а также критериям, установленным в пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении учёных степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, с изменениями, внесёнными Постановлением Правительства Российской Федерации от 21 апреля 2016 г. № 535, паспорту заявленной специальности и отрасли знаний – филологии, а её автор, Николаева Татьяна Владимировна, заслуживает присуждения искомой



учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Отзыв на диссертацию и автореферат подготовлен доктором филологических наук (10.02.04 – германские языки), профессором кафедры теории и практики английского языка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Южный федеральный университет» Боевой-Омелечко Натальей Борисовной (344006, г. Ростов-на-Дону, пр. Соколова 21, кв. 112, тел. 8-903-401-34-41, boeva1961@yandex.ru).

Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры теории и практики английского языка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Южный федеральный университет» (протокол № 9 от 15 мая 2019 г.).

И.о. заведующего  
кафедры теории и практики  
английского языка Южного  
федерального университета,  
кандидат филологических наук,  
доцент

Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Личную подпись Л.В. Гущина  
ЗАВЕРЯЮ:  
Специалист по работе с персоналом  
категории 1-К «20» 05 2019  
Департамент  
административно-  
хозяйственного  
управления  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
5

 Гущина Людмила Викторовна

Адрес: ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», ул. Большая Садовая, д. 105/42, г. Ростов-на-Дону, 344006, тел. +7 (863) 218-40-00, адрес электронной почты [info@sfedu.ru](mailto:info@sfedu.ru).

С основными научными работами сотрудников ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет» можно ознакомиться на сайте: <http://sfedu.ru>